



**QORTI TAL-MAGISTRATI  
(GHAWDEX) GURISDIZZJONI SUPERJURI**

**MAGISTRAT DR.  
PAUL COPPINI**

Seduta tal-25 ta' Ottubru, 2007

Citazzjoni Numru. 67/2001/1

Mary Camilleri .

VS

Joe Cassar .

Il-Qorti ,

Rat iċ-ċitazzjoni li permezz tagħha l-attriċi, wara li ppremettiet :

Illi b'sentenza ta' din il-Qorti tal-4 ta' Jannar, 2001, fil-kawza fl-ismijiet Joe Cassar – vs – Angelo Camilleri et (Citaz. 204/00), l-attriċi ġiet ikkundannata flimkien ma' żewġha Angelo Camilleri tħallas għal dejn li kien sar minn żewġha Angelo Camilleri fis-somma ta' elf sebgħa mija u erbghin liri maltin u dsatax-il ċenteżmi (Lm 1,740.19) ;

Kopja Informali ta' Sentenza

Illi dan id-dejn sar mingħajr il-kunsens u konoxxenza tal-attriċi u fi żmien meta r-relazzjonijiet matrimonjali bejn l-attriċi u żewġha kienu mkissrin għall-aħħar ;

Illi d-dejn li sar minn żewġha mal-konvenut Joe Cassar ta' J.C. Hardware Store ma sarx fl-interess tal-komunjoni tal-akkwisti jew biex iġib 'il quddiem l-istess komunjoni jew għall-ħtigijiet tal-familja, liema ħtigijiet żewġha qatt ma ħaseb fihom jew ikkontribwixxa jew għinha bil-mezzi tiegħu anzi kisser u ġab rovina sħiħa fil-familja tiegħu ;  
Illi kontestwalment ma' din il-kawża, l-attriċi pprezentat kawża oħra kontra żewġha sabiex fost talbiet oħra huwa jiġi dikjarat unikament responsabbli għall-ħlas tad-djun kollha li għamel maħ terzi, inkluż kull dejn li sar mal-konvenut Joe Cassar, u biex jagħmel tajjeb għad-danni li ħarrbet l-attriċi u wliedha minħabba dan id-dejn ;

Illi l-konvenut qiegħed jitlob il-bejgħ in subbasta ta' proprjeta' parafernali tal-attriċi, biex jiġi saldat dan id-dejn u spejjeż oħra, liema subbasta hija fl-ismijiet Carmelo Azzopardi -vs- Angelo Camilleri et (Subbasta numru 36/00) ;

Illi l-attriċi m'għandhiex tiġi tenuta tħallas dejn li għamel żewġha għall-kapriċċi tiegħu, fl-interess uniku u esklussiv tiegħu, u mingħajr il-kunsens jew konoxxenza tagħha, u wisq aktar li dan id-dejn jiġi saldat minn fuq il-bejgħ ta' proprejta' parafernali tal-istess attriċi .

Talbet lis-soċjeta' konvenuta tgħid għaliex m'għandhiex din il-Qorti :

1. Tiddikjara li l-attriċi mhijiex responsabbli għad-dejn li kien għamel żewġha mal-konvenut, liema dejn ma sarx fl-interess tal-komunjoni tal-akkwisti u wisq anqas tagħha iżca li kien sar minn żewġha fl-interess uniku w esklussiv tiegħu u mingħajr il-kunsens u konoxxenza tal-attriċi, u li minn dan id-dejn ma ħadet ebda benefiċċju l-attriċi jew il-familja ;

2. Tordna t-twaqqif tal-bejgħ in subbasta numru 36/00, li permezz tagħha qiegħed jintalab il-bejgħ

Kopja Informali ta' Sentenza

ta' proprjeta' parafernali tal-attriċi u dan sa fejn jirrigwarda t-talba tal-konvenut sabiex minn dan il-bejgħ jiġi soddisfatt il-kreditu tal-istess konvenut .

Bl-ingunzjoni tal-konvenut għas-subizzjoni li għaliha minn issa jinsab imħarrek .

Rat id-dikjarazzjoni tal-fatti ta' l-attriċi debitament maħlufa minnha .

Rat in-nota ta' l-eċċezzjonijiet tal-konvenut li eċċepixxa illi :

1. Illi t-talbiet attriċi huma infondati fid-dritt u fil-fatt u ntiżi biss biex jinstallaw il-proċeduri tas-subbasta bin-numru 36/00 fl-ismijiet "Carmelo Azzopardi - vs- Angelo Camilleri et" .

2. Illi fil-proċeduri tas-subbasta hawn fuq imsemmija, il-konvenut qiegħed semplicement jezegwixxi s-sentenza mogħtija minn dina l-Onorabbli Qorti fl-4 ta' Jannar, 2001 li permezz tagħha Angelo Camilleri u l-attriċi Mary Camilleri ġew tenuti jħallsu dejn li sar mal-konvenut ;

3. Salvi eċċezzjonijiet oħra fid-dritt u fil-fatt .

Rat id-dikjarazzjoni tal-fatti tal-konvenut maħlufa minnu .

Rat il-verbal tagħha tas-16 ta' Marzu 2007 fejn ħalliet il-kawża għal-lum għas-sentenza .

Rat l-atti l-oħra kollha tal-kawża, inklużi l-verbali tax-xhieda mismugħa, l-affidavits u dokumenti esebiti .

Rat ukoll l-atti tal-kawża ċit. nru. 68/2001 fl-ismijiet : "Mary Camilleri vs Angelo Camilleri et.", deċiża minn din il-Qorti fis-27 ta' Lulju 2004 u allegati skond verbal tas-7 ta' Ottubru 2004 .

Ikkunsidrat :

Illi permezz ta' din il-kawża l-attriċi qed titlob dikjarazzjoni minn din il-Qorti li hija ma hix responsabbli għad-dejn li kien inkorra żewgħa mas-soċjeta' konvenuta . Hija ssostni illi dan id-dejn ma sarx fl-interess tal-komunjoni tal-akkwisti u wisq anqas tagħha, iżda sar minn żewgħa fl-interess uniku u esklussiv tiegħu, mingħajr il-kunsens u konoxxenza tagħha . Tikkontendi wkoll illi minn dan id-dejn la hija u lanqas il-familja tagħha ma ħadu ebda benefiċċju . Konsegwentement titlob ukoll illi din il-Qorti tordna t-twaqqif tas-subbasta promossa mill-konvenut sabiex jiġi sodisfatt dan id-dejn .

Għal din it-talba l-konvenut eċċepixxa illi t-talbiet attriċi huma nfondati fil-fatt u fid-dritt u li huwa qiegħed sempliċement ifittex li jesegwixxi sentenza li għandu a favur tiegħu u li permezz tagħha l-attriċi preżenti u żewgħa kienu ġew tenuti jħallsu dejn li sar miegħu .

Minn dak li xehdet l-attriċi rriżulta illi hija ilha għal xi żmien b'relazzjonijiet ħżiena ma' żewgħa, Angelo Camilleri . Dan fil-fatt illum abbandunaha biex mar joqgħod ma' mara oħra . Infatti saru wkoll proċeduri quddiem din l-istess Qorti għas-separazzjoni . Fiz-żmien li sar in-negozju mas-soċjeta' konvenuta, żewgħa, għalkemm kien għadu jirrisjedi mal-familja tiegħu, lil martu ma kien juriha xejn bix-xiri, dejn jew qliegħ li seta' kien qed jagħmel . Hija ma kellha ebda kontroll la fuq dak li kien joħrog u wisq anqas fuq dak li jdaħħal . Il-posta tiegħu ma kienitx tiftaħhielu w allura ma setgħetx tkun taf x'fiha, u x-kontijiet ikunu qed jintbagħtu . Bdiet tirrealizza bil-ħafna djun li kien irnexxielu jagħmel żewgħa meta dan abbandunaha u l-kredituri bdew iħabbtulha l-bieb tad-dar wieħed wieħed ifittxu li jithallsu<sup>1</sup> .

Il-Qorti tissimpatizza hafna mas-sitwazzjoni prekarja li spiċċat fiha l-attriċi u l-familja tagħha . Imma żgur li huwa apprezzat illi f'dan il-forum hija marbuta li tapplika biss il-liġi . Billi meta sar id-dejn in kwistjoni ma kienitx għadha ġiet ippronuzjata s-separazzjoni personali bejn l-attriċi u

---

<sup>1</sup> Ara affidavit ta' l-attriċi a fol. 12 - 14 tal-process .

zewgħa<sup>2</sup> u lanqas kien jopera r-regim tas-separazzjoni tal-beni bejniethom, kienet għadha neċessarjament tapplika l-komunjoni ta' l-akkwisti bejn l-attriċi u zewgħa .

Irriżulta illi d-debitu li għamel Angelo Camilleri mal-konvenut kollu jirrigwarda materjal li għandu x'jaqsam max-xogħol li dan kellu bħala bajjad u kañħal, u li huwa xtara f'diversi okkażjonijiet . Dan in-negożju ma jistax ma jitqiesx ħlief bħala wieħed ta' amministrazzjoni ordinarja,<sup>3</sup> u għalhekk jorbot il-komunjoni ta' l-akkwisti<sup>4</sup> . Jista' jkun minnu illi fiċ-ċirkostanzi li sabet ruħha fihom l-attriċi, hija ma kienet tingħata ebda spjegazzjoni minn zewgħa dwar ix-xogħol tiegħu u għalhekk ffit li xejn seta' talab jew kiseb il-kunsens tagħha għal dak li kien qed jixtri . Madankollu xorta waħda dan in-negożju ma jistgħax jiġi annullat fil-konfront ta' l-attriċi . Fil-każ ta' mobbli, bħal ma għandna fil-każ in eżami, il-liġi tippermetti dan biss f'każ ta' xi att gratuwtu magħmul minn parti wahda għaż-żwieġ mingħajr il-kunsens tal-parti l-oħra<sup>5</sup> . In vista tas-sentenza ta' din il-Qorti fil-kawża ta' separazzjoni bejn l-attriċi u zewgħa, hawn fuq ċitata,<sup>6</sup> l-unika rimedju li jibqagħla l-attriċi f'sitwazzjoni bħal din hija li tiegħu azzjoni kontra zewgħa ħalli jagħmilha tajjeb għad-danni li qed iġġarrab konsegwenza ta' l-aġir tiegħu<sup>7</sup> .

Madankollu billi fis-sentenza reċenti tal-Qorti ta' l-Appell fil-kawża "Mary Camilleri vs Joseph Caruana Company Limited" <sup>8</sup> fuq kwistjoni simili rigwardanti d-dejn li kellu zewgħa Angelo Camilleri ma' dik is-soċjeta', ġie dikjarat illi a tenur ta' l-artikolu 1330 tal-Kap. 16, l-attriċi ma kellhiex tagħmel tajjeb għad-dejn li nkorra zewgħa in konnessjoni ma' n-negożju tiegħu, il-kreditur ma setgħax idur ukoll fuq il-beni parafernali tal-mara sabiex jiġi sodisfatt dan id-dejn jew xi parti minnu .

---

<sup>2</sup> Art. 62A tal-Kap. 16 .

<sup>3</sup> art.1324 tal-Kap. 16 .

<sup>4</sup> Anthony sive Ninu Frendo vs Angelo Zahra pro et noe. Appell : 31.1.2003

<sup>5</sup> art.1326(i) tal-Kap. 16 .

<sup>6</sup> cit. 68/2001 deciza fis-7.10.04.

<sup>7</sup> art.1326(5) tal-Kap. 16

<sup>8</sup> deciza fis-6 ta' Lulju 2007 .

Kopja Informali ta' Sentenza

Għaldaqstant, safejn is-subbasta msemija fiċ-ċitazzjoni tolqot il-proprjeta' parafernali ta' l-attriċi, din għandha tiġi mwaqqfa .

Għal dawn il-motivi, l-Qorti tiddeċidi l-kawża billi:

1. Tilqa' biss *in parte* l-ewwel talba ta' l-attriċi u tiddikjara illi, sa fejn id-dejn imsemmi kien jagħmel parti mill-komunjoni ta' l-akkwisti ġia eżistenti bejnha u l-imsemmi Angelo Camilleri hija tenuta tagħmel tajjeb għal dan id-dejn b'sehemha mill-assi fomanti parti mill-istess komunjoni ta' l-akkwisti, imma mhux ukoll bil-beni parafernali tagħha;

2. konsegwentement tilqa' t-tieni talba u tordna t-twaqqif tas-subbasta msemija fiċ-ċitazzjoni, sa fejn din tolqot dawn il-beni parafernali ta' l-istess attriċi .

L-ispejjeż, fiċ-ċirkostanzi, għandhom jigu ssoportati ugwalment bejn il-kontendenti .

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----